

Projet de réfection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Le point sur le projet : plan préliminaire

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Mot de bienvenue

Bienvenue à cette deuxième séance d'information publique en ligne concernant le projet de réfection des rues Albert, Queen et Slater, et de l'avenue Bronson. Cette séance d'information a pour but de vous présenter le plan préliminaire du projet mis à jour, de recueillir vos commentaires et de vous faire part des prochaines étapes du processus.

Nous traiterons essentiellement des sujets suivants :

- Les commentaires que nous avons reçus à propos du projet à la suite des consultations de l'été 2020
- Le plan préliminaire mis à jour et les concepts d'aménagement paysager de rue
- La conception générale et le calendrier des travaux
- Les occasions de participation des intervenants

Vos commentaires sont essentiels au succès de cette étude. De plus, ils nous aideront à élaborer le plan préliminaire détaillé de la réfection des rues Albert, Queen, Slater et Bronson.

Veillez prendre connaissance de l'information présentée et soumettre vos commentaires à Lee-Anne Truong, la gestionnaire de projet de la Ville qui est responsable du projet, à Lee-Anne.Truong@Ottawa.ca.

Vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires sur le site Web de la Ville à ottawa.ca/reconstructionalbert.

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Objectif du projet

Ce projet vise à entreprendre un **plan préliminaire détaillé** en vue de permettre la réalisation des travaux de construction. Le projet comprend le remplacement de tronçons de l'infrastructure existante (égouts, routes et conduites d'eau principales) ainsi que le réaménagement et la réfection de l'emprise conformément aux résultats de l'Étude de conception fonctionnelle du réaménagement des rues Albert et Slater après la mise en service du train léger sur rail, approuvée par le Conseil municipal en 2018.

Le projet vise la **réfection de l'infrastructure vieillissante** et sera conforme au cadre pour la mise en œuvre de « **rues complètes** », qui exige que la conception comprenne autant que possible des éléments matériels qui procurent sécurité et confort à tous les usagers et facilitent leur mobilité.

Les principales activités de conception du projet comprennent :

- Des analyses environnementales, de planification et d'ingénierie de l'état des sites qui guideront l'élaboration des conceptions
- La mise à jour de la conception fonctionnelle qui a été approuvée par le Conseil afin de tenir compte des pratiques exemplaires actuelles
- L'exécution d'analyses et de conceptions détaillées concernant le nivellement, le drainage, la gestion des eaux pluviales, l'infrastructure municipale, la chaussée, le transport actif, le transport en commun et les éléments d'aménagement paysager
- La préparation d'un dossier d'appel d'offres exhaustif
- L'offre d'occasions de participation des intervenants pendant toute la durée du projet

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Approbation par le Conseil de l'Étude de conception fonctionnelle du réaménagement et du nouveau tracé des rues Albert et Slater :

Le 11 avril 2018, le Conseil municipal a approuvé l'Étude de conception fonctionnelle du réaménagement des rues Albert et Slater après la mise en service du train léger sur rail et l'Étude d'évaluation environnementale portant sur le nouveau tracé de la rue Slater.

Cette décision indique au personnel qu'il peut effectuer un **plan détaillé** qui :

- Modifie le tracé de la rue Slater pour la relier à la rue Albert en tant que rue à double sens devant l'installation partagée de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada
- Produit un résultat de « rues complètes » pour les rues Albert et Slater ainsi que pour les tronçons de l'avenue Bronson qui y sont reliés et qui se trouvent dans la zone visée par le projet

- Met en œuvre des liaisons avec le transport actif
- Permet aux autobus du système de transport en commun de circuler dans les voies de circulation mixtes
- Crée des parcelles vacantes pour la prise en compte future d'une utilisation du sol (ne fait pas partie de ce projet)
- Prévoit l'aménagement paysager de rue et répond aux exigences d'atténuation, y compris les valeurs patrimoniales naturelles et culturelles

Au cours de cette étude, la Ville a consulté des groupes communautaires, des commerçants, des résidents, le Comité consultatif sur l'accessibilité et le Comité de révision de la conception urbaine sur la vision et les modifications à apporter à ces rues. L'étude comprenait une consultation avec des organismes provinciaux, la Commission de la capitale nationale et des groupes autochtones.

Projet de réfection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Approbation par le Conseil de la conception fonctionnelle et de l'évaluation environnementale concernant le projet de réfection de la rue Queen :

En 2014, le Conseil municipal a approuvé la conception fonctionnelle et l'étude d'évaluation environnementale portant sur la réfection de la rue Queen.

Cette décision indique au personnel qu'il peut effectuer un **plan détaillé** qui :

- Procède à la réfection de la rue Queen conformément à la vision établie par l'étude municipale *Le centre-ville en action : transformer les rues d'Ottawa*
- Prévoit une voie de circulation dans les deux directions, avec des installations cyclables partagées avec un stationnement et des quais de chargement
- Apporte des améliorations à l'aménagement paysager de rue

Au cours de l'étude de conception fonctionnelle précédente, la Ville a consulté des groupes communautaires, des commerçants, des résidents et le Comité consultatif révision de la conception urbaine sur la vision et les modifications à apporter à cette rue.

Les plans détaillés de la rue Queen ont par la suite été élaborés par la Ville et les travaux liés à certains volets du projet ont été effectués. Dans le cadre de cette nouvelle étude réalisée en 2020, la conception du tronçon de la rue Queen entre l'avenue Bronson et la rue Bay est actuellement mise à jour afin de respecter les conditions existantes, la nouvelle politique et les pratiques exemplaires actuelles.

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Consultations publiques de l'été 2020

Au cours de l'été 2020, la Ville d'Ottawa a présenté les premiers plans provisoires au public pour que celui-ci puisse les examiner. Voici quelques-unes des principales activités de consultation publique :

- Une consultation en ligne, qui a débuté en juin 2020. Consultez la page suivante :

ottawa.ca/reconstructionalbert

- Une réunion du groupe de travail communautaire, le 29 juillet 2020

- Un certain nombre de réunions avec les intervenants et de réunions en petits groupes

Ces consultations nous ont véritablement permis de connaître l'opinion du public sur les plans provisoires.

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Commentaires du public à la suite des consultations publiques de l'été 2020

Dans le cadre des consultations publiques de l'été 2020, la communauté nous a fait les demandes suivantes :

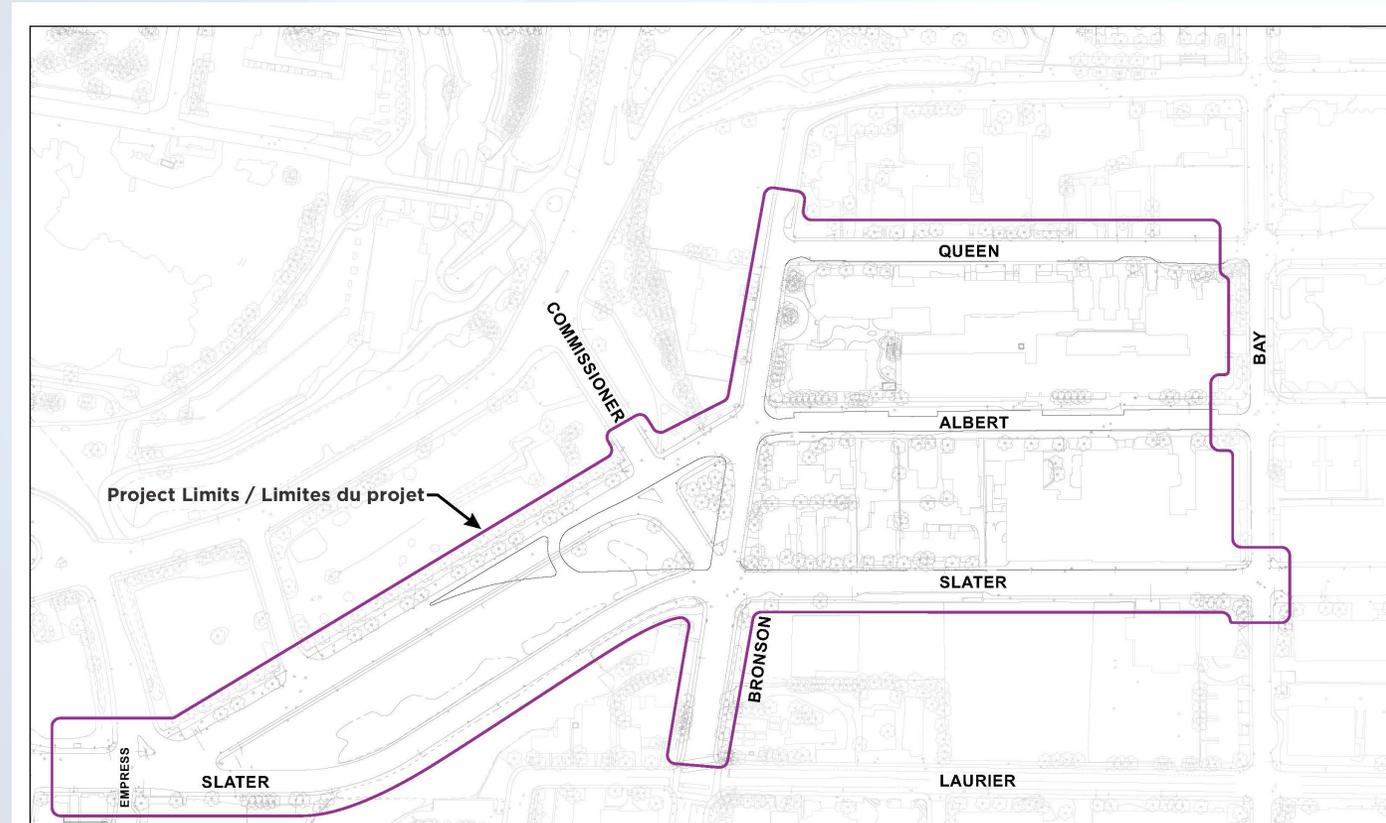
- Assurer l'accessibilité pour tous les usagers
- Cerner les occasions d'améliorer la fonctionnalité, les liaisons et la sécurité de l'infrastructure cyclable
- Tenir compte du projet d'installation partagée de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada
- Tenir compte des plans proposés par la Commission de la capitale nationale (Bâtir LeBreton)
- Tenir compte des autres grands projets au centre-ville d'Ottawa
- Fournir l'accès aux propriétés adjacentes
- Réaliser des études sur le plan culturel et archéologique
- Définir une vision en matière d'aménagement paysager et d'éclairage de rue

La Ville a examiné avec soin les commentaires reçus jusqu'à maintenant. L'équipe responsable du projet a conservé vos commentaires et en tiendra compte dans le cadre de l'étape de conception détaillée à venir.

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Zone visée par le projet

- La zone visée par le projet est indiquée sur la carte ci-contre et comprend les tronçons de rue municipale suivants :
 - La rue Slater de l'avenue Empress à la rue Bay (y compris l'ensemble de l'intersection des rues Slater et Bay)
 - La rue Albert de l'avenue Empress à la rue Bay
 - La rue Queen de l'avenue Bronson à la rue Bay
 - L'avenue Bronson de l'avenue Laurier à la rue Queen
- Le projet comprend également de légers travaux sur l'emprise, plus précisément sur la rue Albert entre la rue Booth et l'avenue Empress. Les travaux comprendront le marquage de la chaussée afin d'intégrer la nouvelle intersection de la rue Albert et de l'avenue Empress.



Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

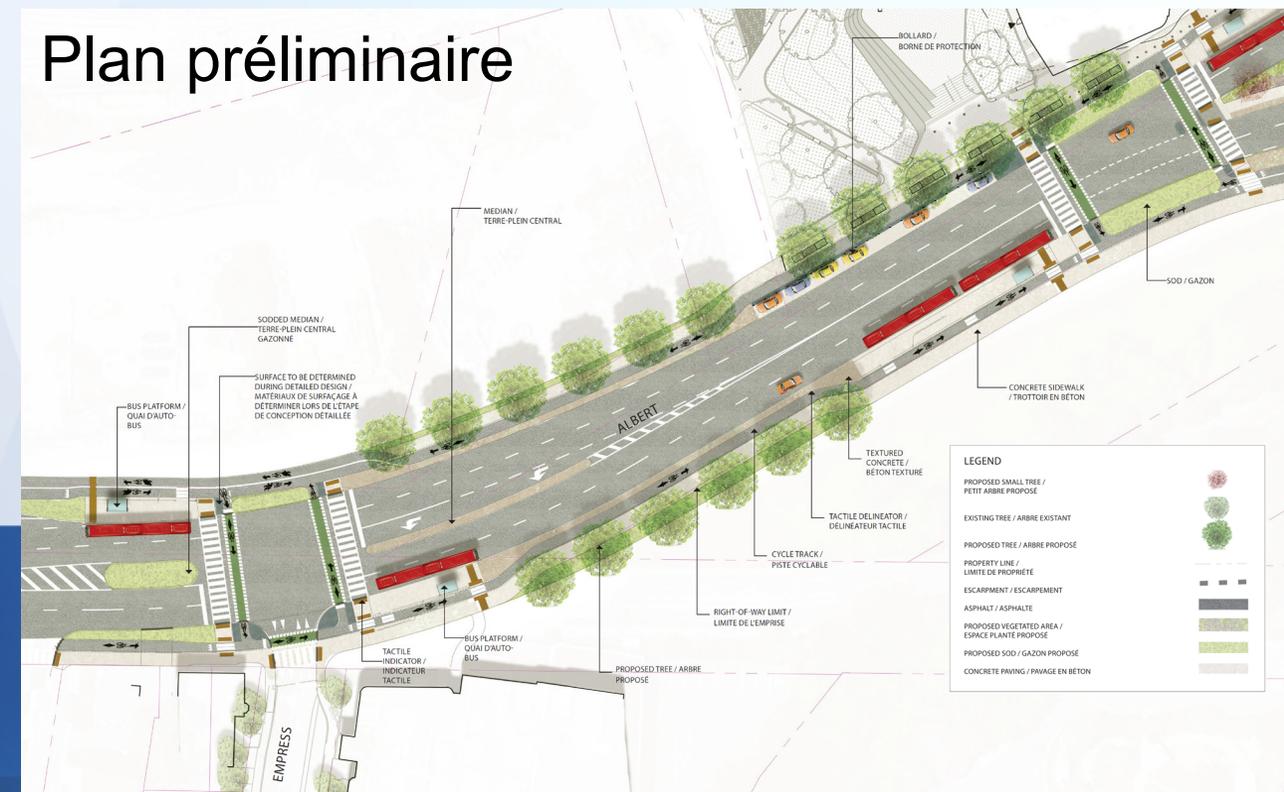
Secteur compris entre la rue Booth et l'avenue Empress

Voici les aspects essentiels du projet concernant la rue Albert de la rue Booth à l'avenue Empress, y compris l'intersection réaménagée de l'avenue Empress :

- Aménagement prévu d'une intersection à tracé modifié à l'angle de la rue Albert et de l'avenue Empress
- Aplatissage de la courbe horizontale de la rue Albert afin de se conformer aux lignes directrices de conception et d'améliorer la sécurité
- Ajout de terre-pleins centraux à l'intersection de la rue Albert et de l'avenue Empress pour renforcer la sécurité et permettre d'apporter des améliorations aux feux de circulation

- Ajout suggéré d'une voie de virage à gauche en direction ouest sur l'avenue Empress et inclusion de dispositions relatives à une voie de virage à gauche en direction est pour un futur aménagement au nord
- Améliorations apportées aux arrêts d'autobus existants
- Aménagement de pistes cyclables unidirectionnelles dans les deux directions, qui seront intégrées aux travaux de réfection prévus sur la rue Albert à l'ouest

Plan préliminaire



Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

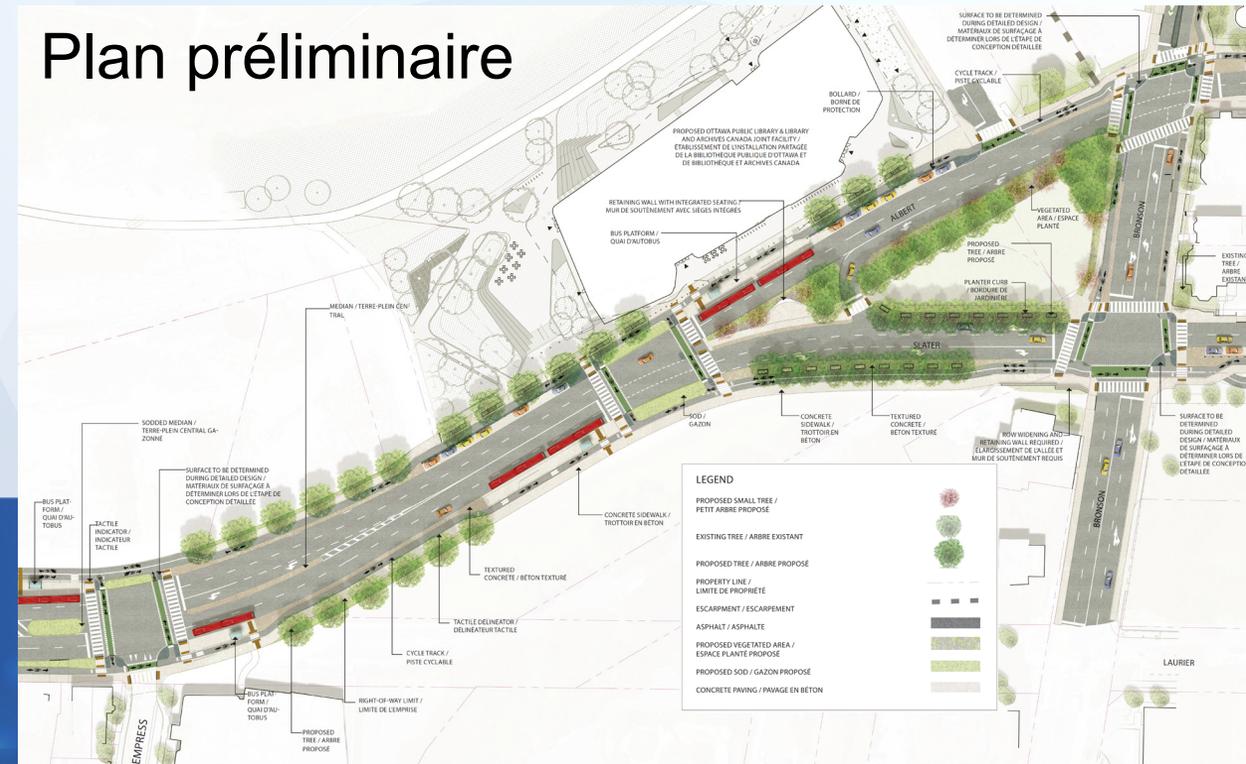
Secteur de l'avenue Empress à l'avenue Bronson

Voici les aspects essentiels du projet concernant les rues Albert et Slater entre l'avenue Empress et l'avenue Bronson (ce qui comprend également l'interface publique le long de l'installation partagée de Bibliothèque et Archives Canada et de la Bibliothèque publique d'Ottawa) :

- Nouveau tracé de la rue Slater et fin du service sur la rue Commissioner, de la rue Albert à la rue Slater
- Ajout d'une voie de virage de la rue Albert en direction ouest à la rue Slater en direction est afin d'améliorer la liaison avec le réseau routier
- Amélioration de l'aménagement des feux de circulation et de la signalisation pour piétons en section courante
- Ajout d'une combinaison de pistes cyclables unidirectionnelles et bidirectionnelles afin d'améliorer la sécurité, le confort et la circulation des cyclistes
- Construction de nouveaux quais d'autobus pour desservir la future bibliothèque

- Ajout des zones stationnement le long de la façade de la future bibliothèque
- Maximisation de la largeur des trottoirs dans l'espace disponible, la largeur cible étant de 3 m
- Amélioration maximale du niveau du sol de la rue Albert; le niveau du sol de la rue Slater retracée sera plus plat
- Mise en œuvre d'un plan de remplacement des arbres et ajout d'éléments d'aménagement paysager

Plan préliminaire



Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Secteur de l'avenue Bronson

Voici les aspects essentiels concernant l'avenue Bronson de la rue Albert à la rue Queen, notamment l'intersection importante des rues Albert et Slater :

- Élargissement des trottoirs à 2 m (1,8 m lorsqu'il y a des contraintes)
- Sur le tronçon entre les rues Slater et Albert, ajout de pistes cyclables unidirectionnelles dans les deux directions afin d'améliorer la sécurité, le confort et la circulation des cyclistes
- Sur le tronçon de route locale entre les rues Albert et Queen, ajout d'une piste cyclable unidirectionnelle sur la pente ascendante (en direction nord) Ajout de marques spéciales sur la chaussée, sur la pente descendante (en direction sud)
- Aménagement d'intersections protégées à l'angle de la rue Slater et de l'avenue Bronson ainsi qu'à l'angle de la rue Albert et de l'avenue Bronson
- Sur le tronçon de route locale entre les rues Albert et Queen, ajout de mesures de réduction de la vitesse pour soutenir la modification de la limite de vitesse à 30 km/h. Ces mesures comprennent notamment un terre-plein central à niveau juste au nord de la rue Albert, des voies de circulation étroites et l'intersection surélevée des rues Bronson et Queen.

Plan préliminaire



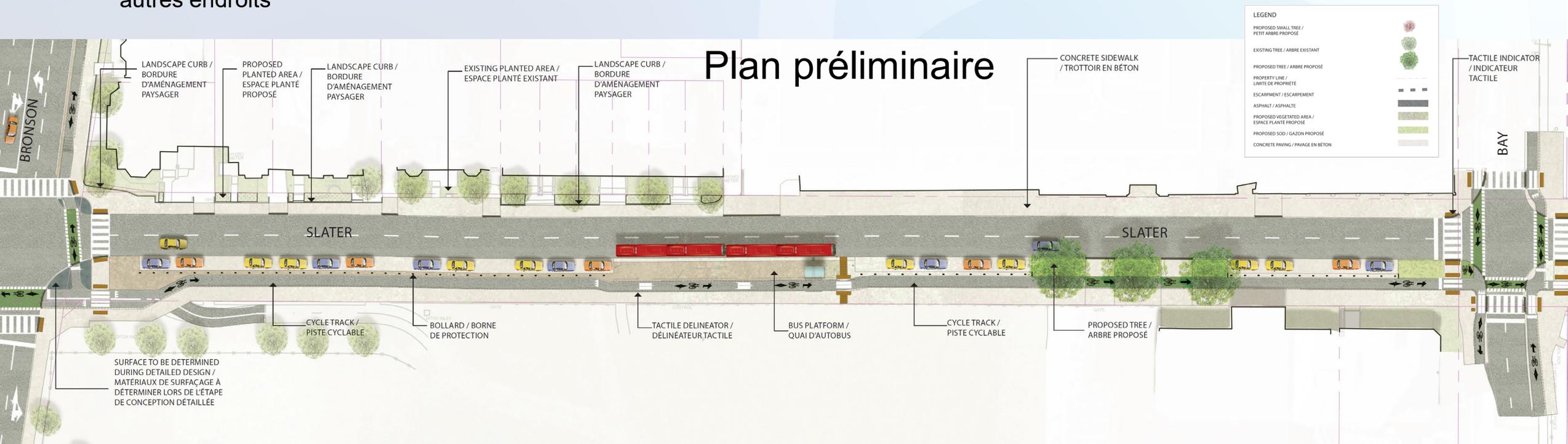
Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Secteur de la rue Slater à l'est de Bronson

Voici les aspects essentiels du projet concernant la rue Slater dans ce secteur :

- Élargissement du trottoir du côté nord à 2 m lorsque cela est possible, tout en respectant les éléments existants, comme les arbres, les jardinières et les escaliers privés
- Ajout d'un trottoir séparé d'une largeur de 2 à 2,4 m derrière le quai d'autobus et élargissement du trottoir du côté sud pour qu'il ait une largeur de 2,6 à 3 m aux autres endroits

- Ajout d'une piste cyclable unidirectionnelle en direction est afin d'améliorer la sécurité, le confort et la circulation des cyclistes
- Maintien de la liaison avec le sentier polyvalent existant au sud
- Amélioration du quai d'autobus existant pour se conformer aux dernières normes en matière d'accessibilité
- Aménagement d'une intersection protégée à l'angle des rues Slater et Bay
- Ajout de zones de stationnement le long du côté sud



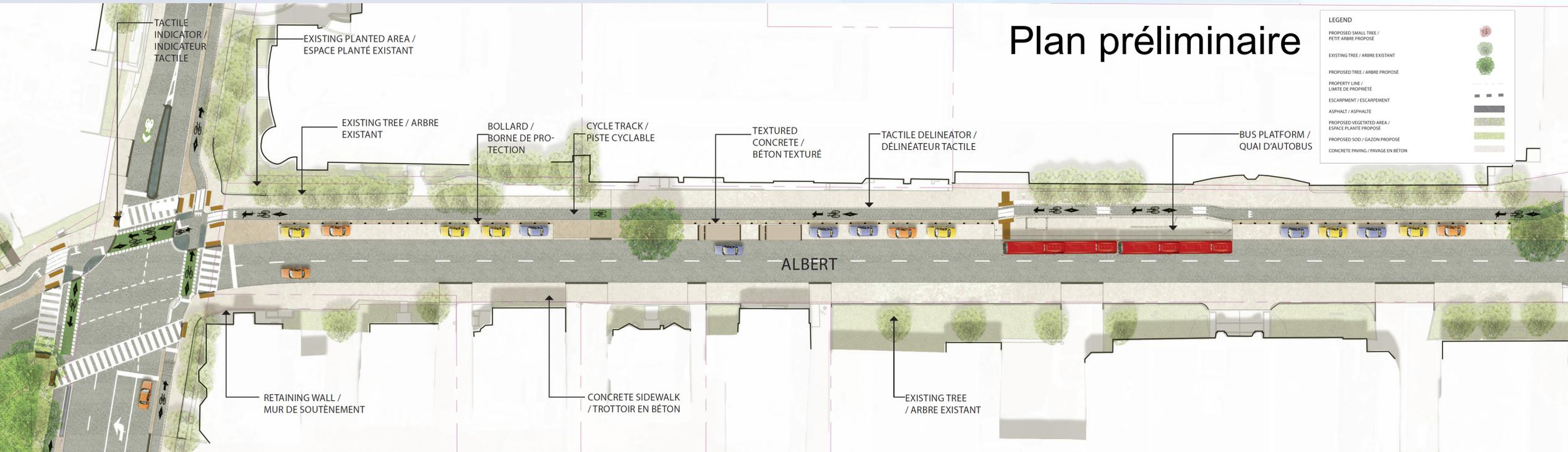
Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Secteur de la rue Albert à l'est de l'avenue Bronson

Voici les aspects essentiels du projet concernant la rue Albert dans ce secteur :

- Élargissement du trottoir du côté sud à une largeur allant de 2,8 m à 3 m
- Ajout d'un trottoir séparé d'une largeur de 2,2 à 2,3 m derrière le quai d'autobus et élargissement du trottoir du côté nord à une largeur maximale de 3 m lorsque cela est possible

- Ajout d'une piste cyclable unidirectionnelle en direction ouest afin d'améliorer la sécurité, le confort et la circulation des cyclistes
- Amélioration du quai d'autobus existant pour se conformer aux dernières normes en matière d'accessibilité
- Ajout d'un espace de stationnement modulable le long du côté nord



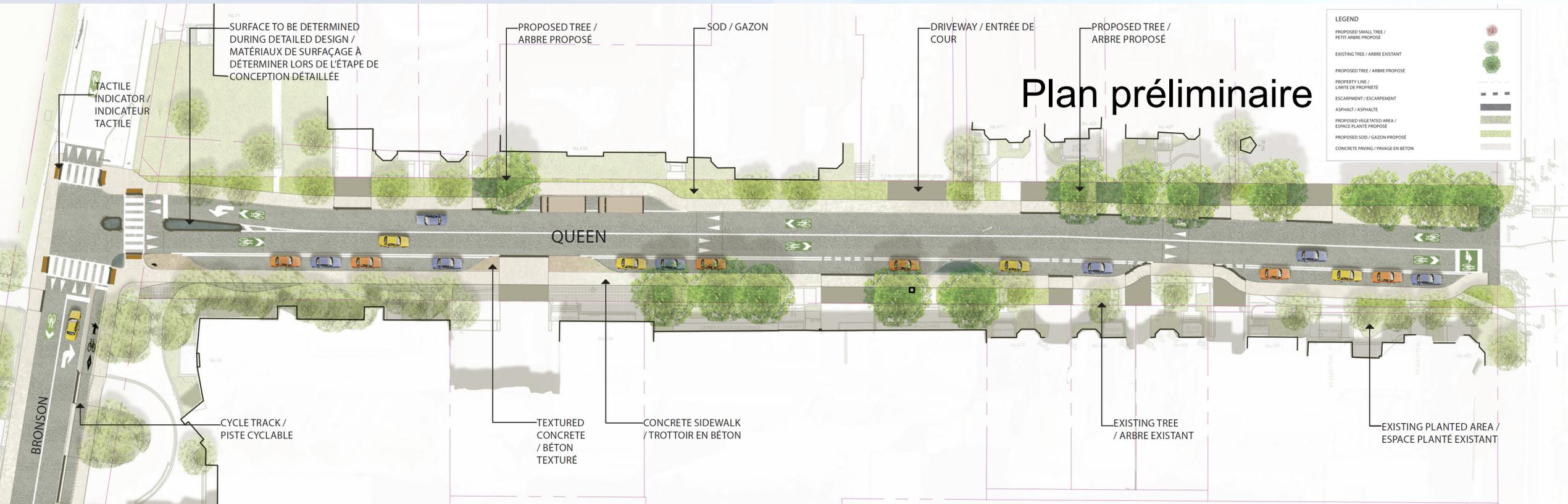
Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Secteur de la rue Queen

Voici les aspects essentiels du projet concernant la rue Queen dans ce secteur :

- Modification de la configuration de la route pour améliorer la sécurité des cyclistes et l'accessibilité
- Élargissement des trottoirs existants à 2 m
- Ajout d'un nouveau quai de chargement du côté nord

- Ajout de mesures de réduction de la vitesse pour soutenir la modification de la limite de vitesse à 30 km/h. Ces mesures comprennent l'intersection surélevée des rues Bronson et Queen, des voies de circulation étroites, des avancées de trottoir, des dos-d'âne et des marques spéciales sur la chaussée.
- Maintien du stationnement existant dans la mesure du possible tout en permettant l'ajout de nouvelles caractéristiques



Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Conception des intersections

L'image ci-contre illustre les mesures de conception proposées pour les intersections :

- Accessibilité pour tous les usagers
- Protection des cyclistes
- Délimitation et séparation des usagers
- Capacité
- Liberté de mouvement

À ces mesures de conception s'ajoutera un plan en matière de panneaux de signalisation routière, qui sera élaboré à l'étape de la conception détaillée.



Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson



Approche des rues complètes

Il y a une foule de solutions de rues complètes qui seront prises en compte dans le cadre du projet, notamment les suivantes :

- Des trottoirs accessibles, habituellement d'une largeur allant de 1,8 à 3 m
- Des bancs à des intervalles réguliers
- Des passages pour piétons raccourcis
- Des intersections protégées avec des passages réservés aux cyclistes
- Des pistes cyclables unidirectionnelles
- Des pistes cyclables bidirectionnelles

- Des voies partagées sur les rues locales
- Des repères tactiles où les pistes cyclables sont aménagées le long des trottoirs
- Des arrêts d'autobus où il y a suffisamment d'espace
- Des abribus où il y a suffisamment d'espace
- Un niveau de service adéquat pour les véhicules en fonction des désignations de rue
- Des rayons appropriés pour le virage des camions et des autobus aux intersections
- Un aménagement paysager de rue, notamment des arbres de rue, des aires pour s'asseoir, des poubelles et un stationnement pour bicyclettes



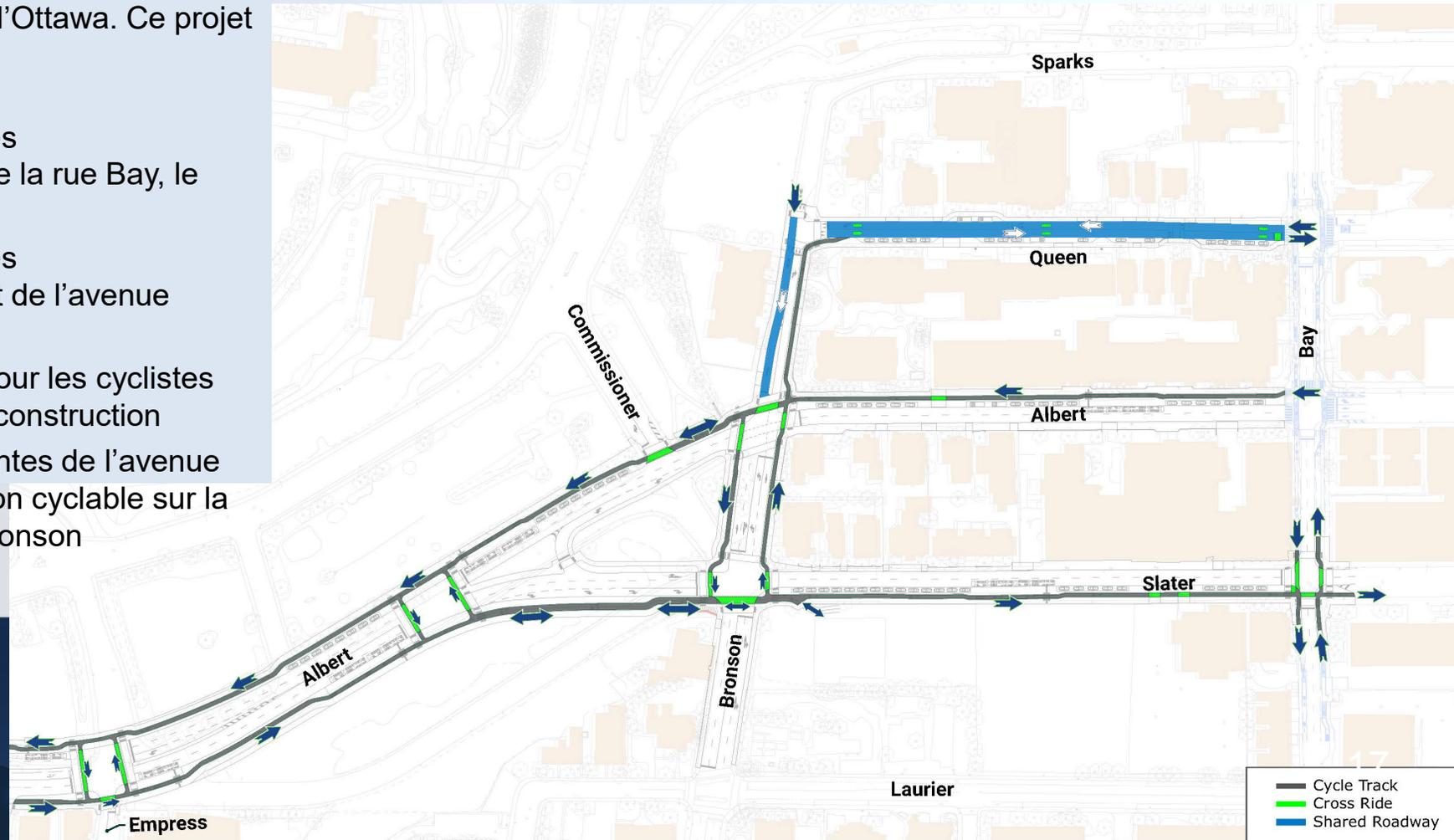
Exemple d'une piste cyclable unidirectionnelle

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Pistes cyclables et liaisons

Comme la conception de rue est conforme à l'approche de rue complète, le projet permet d'offrir un éventail de nouvelles installations pour les cyclistes qui favorisent la mise en œuvre du Plan sur le cyclisme d'Ottawa. Ce projet permettra ce qui suit :

- Accéder à l'avenir aux pistes cyclables unidirectionnelles proposées à l'est de la rue Bay, le long des rues Albert et Slater
- Accéder à l'avenir aux pistes cyclables unidirectionnelles proposées à l'ouest de l'avenue Empress, le long de la rue Albert
- Accéder aux nouvelles installations pour les cyclistes nord-sud sur la rue Bay, en cours de construction
- Accéder aux bandes cyclables existantes de l'avenue Laurier au moyen de la nouvelle liaison cyclable sur la rue Slater, juste à l'est de l'avenue Bronson



Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Accessibilité

- Les rues qui feront l'objet de réfection seront conçues pour respecter les **Normes de conception accessible de la Ville** ainsi que la **Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO)**.
- Les sentiers piétonniers doivent être d'une **largeur minimale de 1,8 m tout le long du couloir, et plus large lorsque cela est possible**. Les aires pour s'asseoir tout le long du couloir permettront aux résidents de se reposer à des emplacements stratégiques.
- Les **intersections réaménagées** seront dotées d'aires d'attente adéquates pour les personnes voulant traverser, de signaux accessibles pour piétons ainsi que d'indicateurs de surface podotactiles (ISP).
- L'espace de stationnement modulable offrira aux usagers de stationnement sur rue une **transition graduelle et fluide** pour accéder au trottoir ou à l'aire piétonne. À ces endroits, la bordure sera **franchissable** plutôt qu'à parement vertical.
- La pente abrupte des trottoirs existante sur les rues Albert et Slater sera améliorée autant que possible à certains endroits afin d'offrir une **surface plus plate**.



Indicateurs de surface podotactiles (ISP)

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Rues locales dont la limite de vitesse est de 30 km/h

En 2017, le Conseil municipal a approuvé la Politique prévoyant une limite de vitesse de 30 km/h sur des routes existantes recommandée par le Comité des transports.

Conformément à la nouvelle orientation stratégique, le tronçon de la rue Queen (de l'avenue Bronson à la rue Bay) et celui de l'avenue Bronson (de la rue Albert à la rue Queen) seront conçus pour avoir une limite de vitesse de 30 km/h et seront dotés d'une signalisation appropriée.

Dans le Plan officiel de la Ville d'Ottawa, ces tronçons sont désignés comme des « rues locales ». C'est une vitesse appropriée pour partager la voie avec les cyclistes et une vitesse plus sécuritaire pour les piétons et les cyclistes.

Mesures de réduction de la vitesse

- Les mesures pour réduire la vitesse des véhicules circulant sur ces tronçons comprendront ce qui suit :
- Des voies de circulation rétrécies
- Un terre-plein texturé à niveau sur l'avenue Bronson au nord de la rue Albert
- L'intersection surélevée de l'avenue Bronson à l'angle de la rue Queen
- Des rayons de bordures de rue réduits
- Des « obstacles » en bordure de chaussée (stationnement sur rue, espaces flexibles, terrasses, arbres de rue, bancs, supports pour vélos, etc.)
- Des dos d'âne allongés et des avancées de trottoir
- De la signalisation



Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Intégration à l'aménagement paysager des cours avant

L'équipe de la conception préparera un plan d'aménagement paysager de rue pour l'espace qui se trouve le long des cours avant des propriétés résidentielles existantes. Les objectifs des plans d'aménagement sont les suivants :

- S'assurer que le trottoir est d'une largeur minimale de 1,8 m et qu'il est plus large lorsque cela est possible
- Réduire au minimum les dommages causés à la zone racinaire des arbres matures
- Remplacer les arbres de rue lorsqu'il est impossible d'atténuer les dommages
- Remettre en état ou reconstruire les petits murs de soutènement, les marches, les arbustes et les autres éléments d'aménagement paysager si nécessaire



Exemple d'un aménagement paysager de cour avant sur l'avenue Bronson



Exemple d'un aménagement paysager de cour avant sur la rue Slater

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Calendrier des travaux préliminaires – mis à jour

Voici le calendrier du projet :	
Début des travaux de conception	Décembre 2019
Examen du site (études sur l'environnement naturel et culturel, sols, études de terrain, évaluations de l'état du site, analyses des égouts existants)	Début de l'année 2020 à l'automne 2020
Achèvement de la conception préliminaire (66 %)	Automne 2020
Achèvement de la conception détaillée	Été 2021
Déplacement de services publics (possible réduction de certaines voies)	Été/automne 2021
Appel d'offres et sélection de l'entrepreneur	Automne 2021, en fonction du financement du projet
Début des travaux	Hiver 2022
Achèvement substantiel des travaux	Automne 2023

Projet de refection des rues Albert, Queen, Slater et de l'avenue Bronson

Occasions de participation et prochaines étapes

À la suite de cette occasion pour les intervenants de formuler des commentaires, nous examinerons les vôtres et ceux des autres personnes en vue de régler les derniers détails de tous les éléments de la conception.

- Il y aura d'autres occasions de participation tout au long du projet. La prochaine mise à jour devrait être présentée au cours de la seconde moitié de l'année 2021, soit pendant la période de finalisation des plans détaillés.
- Après la conclusion du processus de conception détaillée, de l'information supplémentaire destinée au public sera fournie avant le début des travaux.

Veillez faire part à la Ville de tout commentaire ou de toute préoccupation que vous aimeriez voir abordés à l'aide des outils fournis sur le site Web de la Ville correspondant.

Vous pouvez également soumettre vos commentaires ou vos questions par courriel à la gestionnaire de projet de la Ville Lee-Anne.Truong@Ottawa.ca

- Vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires sur le site Web de la Ville à ottawa.ca/reconstructionalbert.

Votre avis est essentiel au succès de cette étude. Merci de votre participation!